

Efesochru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupata shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Leyiy Hechos librutas capítulo 19. Jinaman capítulo 20.13-38 cama. Chaura Pabloga quima watam yachrara Efeso marcachru. Chaychru quima watantin Diospita yachrachiptin achcam runacuna Jesusman yupachicuyta galayarärira. Chaypita mas guepamanga juc runam chrarunag Diospita yachrachig. Paysi alitam yachrachira. Chaura Pabloga aliscam cuyara Efesochru runacunataga. Chaypita mas guepaman Romachru mandagcuna carcelman wichrgaräriptinsi, Pabloga Jesusman chay yupachicug-mayincunataga manam gongarachu, antis chaynuylam cuyayara paycunataga. Chaymi cay cartatas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi: “Jesusga aliscam cuyayämanchi. Chaura alita rurayar cawashun, gamcunaga yalipäcunquim Asyagtaga Jesús yanaparcayäshuptiquiga” nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

¹ Noga Pabloga Dios munaptinmi Jesucristopa cachran rurag cä. Chaymi isquirbiyämü cay cartata Efesochru Diospa raquishancuna Jesucristota

chaynuyla cäsucugcunapag. ² Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Caycunatam Diosga noganchipag rurasha

³ Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytan cachun alisca ali nisha. Payga Cristowan canganchipam caycunata rurasha yanapänanchipag, chaynuypa pay munangannuy ali cawananchipag. ⁴ Chaura naupata Diosga acramasha canchi Cristopam manaragsi cay pachata camalar, paypa naupanchru paylapag raquisha, jinaman mana juchaynag cananchipag. ⁵ Chaypitas payga cuyacug carmi nä unaylapita pinsiarura castanpag ricasha cananchipag Jesucristopa. Chaynuy cananchita quiquinmi munara. ⁶ Chay alisca alisca cuyapämanganchipitam chaynuyla alawayanchi Tayta Diosta, nätan payga cuyamarlanchim rurasha noganchipag chay tucuy ima-aygatas alisca cuyashan Jesús ruranganpa. ⁷ Chaypitas payga alisca alisca cuyapämarlanchim jucpa munayninpita jorgamasha canchi, jinaman juchanchipitas perdonämanchi Cristo yawarninta jichrar wanunganpa. ⁸ Chaynuytan lapalan tucuy yachracuytas, jinaman alisca ali tantiaytas yanapämasha canchi. ⁹ Mana pitas musyachingantam, cananga musyayächimanchi imata rurantantas unaypita pinsiangannuyla. ¹⁰ Nätan “Chay rurashagmi” ninganta ruranan wichancunaga, Diosga lapantam ima-aygatas gotunga Cristopa munayninman mandananpag,

jana pachacunachru cayagcunatas jinaman cay pachachru cayagcunatas.

¹¹ Diosga Cristopam nogacunata acrapäcamasha paypag capäcunapag unay pinsiangannuyla, payga ima-aygatas rurana quiquin munangannuylam.

¹² Chaynu y rurara Diosga, nogacuna Israel casta naupata Cristoman yupachicugcuna, chay alisca ali canganpita alawapäcunapagmi.

¹³ Nätan gamcuna juc castacunas Cristopita mayacurcaraymi razoncag willapata, chay salvacugpita willapata. Chauraga

Cristota chrasquicurcangaypam carcayanqui unanchasha “Cachramushagmi” nipäcushungay Santu Espirituwan.

¹⁴ Chay Santu Espiritu ali cawayta yanapapäcushungaypam paypa runan capäcungayta reguercayächishunqui cay pachapita jorgosha capäcungaycama chay alisca ali canganpita Dios alawasha cananpag.

¹⁵ Chaymi munayniyog Jesusman nä yupachicurcayangayta, jinaman Diospa lapan acrashancunata cuyarcayangayta musyarurga,

¹⁶ yarpaylapam chaynuyla “Gracias” nicuyä Tayta Diosta nä paywan rimarga. ¹⁷ Nogaga manacuyä

chay Munayniyog Jesucristopa Diosnintam, chay alisca ali Taytantam, Santu Espirituwan Cristopita tantiachipäcushunaypag, chaynuypa

paypita mas shumag musyapäcunaypag. ¹⁸ Chaynu y shumag tantiarcärichishurniquiga musyachipäcushunquim, wanushapita cawa-

capäcamunaypag acrapäcushungaytas. Jinaman musyachipäcushunquitan acrashan runancunata chay alisca alicunata gongantas. ¹⁹ Chaynuytan

payman yupachicugcunachru alisca munayniyog cangantas musyachipäcushunqui. Payga alisca munayniyog carmi munayninchru imatas cayächin. ²⁰ Chay munayninwanmi Diosga, Cristota wanushacunapita cawacächimusha, jinaman derëchanman tayachisha jana pachachru. ²¹ Chay tayachir payga chrurasha lapan munayniyogcunapitas, lapan mandagcunapitas, munayninchru runacunata cachigcunapitas, jinaman lapan ima-ayga jutiyogcunapitas mas munayniyog cananpagmi. Chaynuy munayniyoglam canga canansi mas guepamansi. ²² Chaypitas Diosga lapan ima-aygatas chrurasha Cristopa maquinmanmi, jinamanmi payta chrurasha lapan yupachicugcunapa mandagnin cananpag. ²³ Jesusman yupachicug gotucagcunaga carcayan ‘Cristopa cuerpun’ nisham, nätan Cristom cayan ‘uman’ nisha. Chaura payman yupachicugcunaga chay ima-aygatas munayninchru cachigpa maquinchrümi carcayan, ima-aygatas pay munangannuy rurapäcunanpag.

2

Diosga salvamasha canchi cuyapämarlanchim

¹ Gamcuna juc casta runacunaga naupata capäcuray juc wanushanuymi ima-aygas juchäcuywan. ² Chaypin cawapäcuray Diosta mana reguegcuna rurapäcunganta rurayarmi. Jinamanmi rurapäcuray cay pachachru munayniyog Asyag munanganta. Chayga Diosta mana cäsucugcunatam cananga imatas

rurayächin. ³ Lapanchis chaynuymi cawaranchi naupataga quiquinchi munanganchinuyla, jinaman pinsianganchinuyla. Chaynuy jucha rurag canganchipitam alisca cunchuchisha cananchi cara Diospita waquincunanuysi. ⁴ Nätan Diosga alisca cuyacug carmi noganchita alisca cuyapämasha canchi. ⁵ Chaymi payga juc wanushanuysi juchäcuywan cayasha, Cristotawan parëju cawayächimanchi. (Chaura gamcunatas Diosga cuyapälarmi cunchupäcunaypita salvararcayäshunqui.) ⁶ Chaypitas Diosga Cristotawan parëjum cawacachimasha canchi, jinamanga paywantan tayachimashas canchi munayninchru cananchipag. ⁷ Payga alisca cuyapämarlanchim ima-aygas noganchipag ruranganwan yanapayämanchi. Chaycunapitaga Jesucristopam mas guepaman mas shumag musyachimäshun. ⁸ Gamcunataga Dios salvararcayäshunqui cuyapälarmi yupachicurcangaypa. Nätan salvasha carcayanqui manam imatas rurasha capäcurchu, antis Dios quiquin munaptinmi. ⁹ Chaynuypa salvararcayäshunqui mana maygaysi alitucurcänaypagmi, nätan manam imalatas alita rurapäcungaypitachu. ¹⁰ Noganchitaga Diosmi ruramasha canchi, nätan camarayämanchiga Cristopam ali ruraycunata rurananchipag. Chaynuy rurananchipag Diosga unaylapitam nä pinsiashata cachira.

Cristom Dioswan amistächimasha canchi

¹¹ Chauraga yarpachracurcay juc casta runacuna unay imanuy capäcungaytas. Israel castäcunaga, cuerpunchru runawan

señalächichushacunaga gayanacurcan “Señalasham canchi” nirmi, nätan gamcunataga gayapäcushuray “Mana señalashacuna” nirtan. ¹² Chaypin wichan gamcunaga capäcuray Cristopita raquicasham, Israel casta runacunapita gargosham, manam gamcunapagchu cara Israelcunawan Dios rimanacur “Goshay” ningansi. Cay pachachru gamcuna cawapäcuray Diospita mana imatas shuyarmi, jinaman mana Diosniynagmi. ¹³ Nätan cananga Jesucristopam, jinaman yawarninta jichrar wanunganpam chay raquicasha carcayangaypita Diosman ashuyachisha carcayanqui. ¹⁴ Chaymi cananga shumagla cawayanchi. Paymi Israel castacunapitas gamcuna castapitas juclay castalaman muyuchimasha canchi, chay tapyanuysi raquimagninchita juchrurcachir. ¹⁵ Chay tapyanuyga caycunam cara: chregninacuymi, nätan Moisés isquirbinganchru Israel castacuna rurananpag waquin isquirbishacunam. Chaycunatam Cristoga quiquin wanunganwan manacagman muyuchisha. Chaynuypam ishca castapita juc mushog casta runalaman muyuchimasha canchi, shumagla cawananchipag. ¹⁶ Chay cruzchru wanunganpam Cristoga chay ishca castacunata Dioswan amistächisha juclay castala capäcunanpag. Chaynuypam chay chregninacuycu taga illacächisha. ¹⁷ Chaura Cristo aywaramurga willapacura chay gasila cawachicug willapatam, gamcuna caruchru cayagcunapagsi, jinaman cercanchru cayagcunapagsi. ¹⁸ Chauraga Cristopam nogacuna Israel castasi, nätan gamcuna juc

castasi Taytanchiwan ali cawayanchi, jinaman shuyayanchis juclay Espiritula yanapämasham. ¹⁹ Chaynuypam gamcunaga nä carcayanqui mana juclä nación runacunanuy, runapa marcanchru mana jätucushanuy, antis carcayanqui Dios raquingan runacunanuymi, Diospa runancuna castam. ²⁰ Gamcunaga carcayanqui juc jatun wayi ruracayagnuymi. Chay wayi ruracayagpa cimintunnuymi cayan gamcunapag Jesuspa cachran ruragcuna, jinaman Diospa willacugnincuna yachrachipäcungan. Nätan Jesucristo yachrachinganmi cayan gamcunapag chay wayi sharcuyagpa esquinanman alinnin rumi chrurashanuy. ²¹ Jesucristo ninganta cäsucugcunaga waranpa waranpam chay wayi sharcuyagnuysi nä ali cawarcayan. Chauraga mirarcayansi, jinaman aliman muyurcayansi Diospa wayinnuysi paylapag lapan capäcunanpagmi. ²² Chaynuymi gamcunas nä Cristowan cawapäcungaypitaga lapaysi waranpa waranpa nä aliman muyurcayanqui Diospa wayinmannuy pay yachrananpag. Nätan payga yachrayan gamcunachru Santu Espiritunpam.

3

Gamcuna juc casta runacunata willapapäcushay

¹ Chaynuy cananpagmi nogaga Diosta manacuyä. Chaypitam noga Pabloa carcelchrüsi cayä, jinaman Jesucristopa cangäpitam chaypita gamcuna juc casta runacuna raygom.

² Gamcunaga nämi fiju musyarcayanqui manacag runa cayaptisi cuyapälar Dios

acramanganta. Nogataga Dios acramasha gamcunata ali willapata willapäcunagpagmi. ³ Diosga nogatam musyachimasha mana pisi musyanganta. Chaypitaga nämi cay janascachru uchuclata nirarcayag. ⁴ Chayta leyipäcurga shumagmi tantiapäcunqui mana pisi musyanganta Cristopita imanuy musyayangätas. ⁵ Chayta Diosga manam unay wichan runacunata musyachishachu. Nätan cananga musyayächin Diospa Espiritunmi Dioslapag cawag cachran ruragcunatawan willacugnincunata. ⁶ Nätan Dios mana pitas musyachinganga cayan caymi: Israelcuna chrasquipäcungannuy chay juc castacunas chrasquipäcunanmi, juc cuerpunuyysi chay castala capäcunanmi, jinaman Dios nimanganchinuyysi Jesucristopa runan lapanchi cananchim. Chaynuy cayanchi ali willapata chrasquicurmi.

⁷ Nätan nogatam cuyapämälar Tayta Diosga acramasha, munayninwan yanapämaptin chayta willapäcunäpag. ⁸ Nogataga lapan acrashancunapita mas manacagnin runatam Diosga acramasha, gamcuna juc castacunapag Cristo ima-ayga rurangantas musyachipäcunagpag. ⁹ Jinaman ima-aygatas lapanta camagga acramasha, mana pitas musyachilar unay pinsianganta imanuyya rurayangantas lapan runata tantiachinäpagmi. ¹⁰ Chaynuy rurara Diosga mayag chayag pachachrösi munayniyog Asyagta, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunata Dios ima-aygas alisca yachrag canganta Jesusman yupachicug

gotucagcuna musyachipäcunanpagmi. ¹¹ Chaynuy rurasha Diosga unay unaypita pinsiangantam, Munayniyogninchi Jesucristo ruranganpa. ¹² Chay unaypita pinsiangan caymi cayan: Jesucristoman yupachicur payman mana mancharilar ashuyunanchim. ¹³ Chaymi gamcunata nipäcug cushisha capäcunaypag, Chauraga cunchuyaptiga valorchacurcay, antis chay cunchuyangäga gamcunapag cachun alisca cushicurcänaypag.

Tayta Diosta Pablo manacungan

¹⁴ Chaymi nogaga gongorpacü Tayta Diospa naupanman. ¹⁵ Paypa jutintam janchrarcun lapan casta runacunas, jana pachachrüsi, cay pachachrüsi. ¹⁶ Payta nogaga manacuyä alisca ali captinmi. Payga munayniyogmi paypa castancagcunata Espiritunwan calpanchapäcushunaypag. ¹⁷ Manacuyätan yupachicurcaptiqui Cristo munayninchru cachipäcushunaypagsi, jinaman chay cuyanacurcangay juc jachra alisca shumag sapichacushanuy, u juc wayi ali cimintashanuy cananpagsi. ¹⁸ Chauraga lapaysi Diospa raquishancuna shumagmi tantiapäcunqui, alisca alisca cuyacug Cristo canganta. ¹⁹ Jinaman musyapäcunquitan Cristo alisca alisca cuyarcayäshungaytas. Chaytaga manam lapalantaga tantiayta atipapäcunquichu. Chaynuy manacü Dios munangannuyla razonpa cawagcama capäcunaypagmi.

²⁰ Chaura Tayta Diosga alicusa munayniyogmi noganchichru ima-aygatas rurananpag. Chaymi

payga manacunganchipitas u tantianganchipitas masta ruranga. ²¹ Pay alawasha cachun Jesucristopa chay yupachicug gotucagcunapita imay imaycamas. Chaynuy cachun.

4

Diosga gayarayämanchi yanapänacur cawananchipagmi

¹ Nogasi Dios munangannuy cawangäpita carcelchru cayä. Chaymi nipäcushay cayta: Gamcunatas Diosga acrapäcushuray pay munangannuy cawapäcunaypagmi. ² Chauraga capäcuy mana alitucugcama, manshucama, jucniquis jucniquis cuyanacur awantänacugcama, ³ imanuypanuysi juc shongola capäcuy, jinaman gasila cawapäcuy Santu Espiritu yanaparçayäshuptiquiga. ⁴ Noganchiga cayanchi juclay casta runalam, juclay Espiritulapa munayninchrümi. Nätan Diosga acrapäcushuray wanushapita cawacämuylata shuyarapäcunaypagmi. ⁵ Juclaylam cayan munayniyogninchis, juclaylamanmi yupachicuyanchis, jinaman juclaylata cayan lapanchipa Taytanchis, juclaylata cäsucurmi bautizacunchis. ⁶ Nätan juclaylam cayan Diossi. Paylam cayan lapanchita mandamagninchisi, jinaman lapanchiwantan rurayan imatas, nätan lapanchiwantan cayansi.

⁷ Nätan noganchitaga lapanchitas cuyapälarmi quiquin munangannuyla Cristoga nä chrurayämanchi jucta jucta rurananchipag. ⁸ Caypitaga isquirbishachrüsi cay ninmi: “Jana pachaman jegara carcelchrünüysi cachicugta

vencircurmi, jinarcurmi runacunata gora juc juc ruraycunata” ninmi. ⁹ ¿Imaninantatag niyan “Jegaram” nirga? Chaytaga niyan cay pachaman aywamusha captinmi. ¹⁰ Chay quiquin aywamuglam jegarayan jana pachamansi ima-aygatas munayninchru cachinanpag. ¹¹ Chaura payga waquintam chrurarayan cachran rurag cananpag, waquintam Dios ninganta willapacug cananpag, waquintam Jesuspita ali willapata willapacur purinanpag, waquintam Diosman yupachicugcunata juc michignuysi ricananpag, waquintam yachrachig cananpag. ¹² Chaynuy chay runancunata chrurarayan payman yupachicugcunata yachrachinanpagmi. Chaynuypa Jesusman yupachicug gotucagcuna ali yachragcama capäcunanpag, jinaman yachracurcangannuy cawapäcunanpag. ¹³ Chaura chaynuypagga lapanchis muyushun Jesuslaman yupachicugmancamam, Diospa-mayin imanuy cangantas mas shumag musyagmancamam, alila cawagmancamam. Chaynuy cawarga muyushun Cristo cawangannuy cawagmanmi.

¹⁴ Chauraga ama nä cashunchu juc wamranuyga ima-ayga yachrachipäcungantas “Razonchri” niyagga. Juc walyaychu imatas waclaman, caylaman aywachin. Chaynuymi chay casqui yachrachigcuna tucuyneypa yachrarcayächin alita nirag runacunata pantacächipäcunanpag. ¹⁵ Antis cawashun cuyanacur razoncagta rimayar. Chaynuypaga lapanchrümi waranpa waranpa muyushun mandagninchi Cristomannuy.

16 Juc cuerpuchu shumag mogo mogo tincusha cayan yanapänacurcänanpag, chaynuymi Cristoga cuerpunnuysi cayagcunata shumag tincurayächimanchi chay rurananchicuna ruraypa yanapänacunanchipag, chaynuypa waranpa waranpa mas cuyanacur cawananchipag.

Unay cawapäcungaynuypa ama cawapäcuychu

17 Canan cayta nipäcushay, munayniyog nimasha captinmi, ama nä cawapäcuychu Diosta mana regueg runacunanuyga. Chaycunaga cawapäcun manacaglata pinsiyarmi.

18 Paycunaga tantiapäcunsi lutanlatam, nätan rumi shongo carmi mana musyapäcunchu Dios munangannuy cawaypitas. 19 Chaypitam paycunaga alitas “Lutanmi” nigman, jinaman lutantas “Alim” nigman muyurärirga, ima-ayga lutan ruraytas galacayärin mana yamaypa.

20 Nätan gamcunata manam yachrachipäcushuray Cristopitaga chaynuy cawapäcunaypagchu.

21 Razonpa paypita mayasha capäcurga, jinaman paypita yachrachisha capäcurga, yachracurarcayanqui Jesús yachrachingantanuy razoncagtam.

22 Chauraga unay cawapäcungaynuypa cawaytaga dējapäcuy. Chaypinga cawapäcuray shongoycuna munangalanta rurarcayarmi.

23 Antis gamcunaga mushogta pinsiagmancama muyupäcuy.

24 Chaynuypaga capäcunqui ali cawagcamam. Diosga runata camara munangannuy alita rurayar, jinaman mana juchäcuyar cawapäcunanpagmi, razoncag willapa ningannuysi.

25 Chaura ama nä mastaga

casquicurcaychu. Antis lapaysi nipäcuy runamayiquita razoncagta. Noganchiga mushog casta runam canchi. ²⁶ Nätan piñäcurcarsi ama juchäcurcaychu. Amam inti jegarpungancama piñashalaga capäcunquichu. ²⁷ Chaynuyla capäcurga, Asyagtam cunsindirceanqui. ²⁸ Suwacug runaga ama nä suwacuchunchu, antis uryayta galayuchun imalatas alicagta, chay imapitas nacatacugcunata imalawansi yanapänanpag.

²⁹ Ama shimiquicunapita yargamuchunchu lutan rimaycuna, antis yargamuchunga ali rimaycunala, chay mayacugcuna alicagta yachracurcänanpag, jinaman yanapasha capäcunanpag. ³⁰ Dios cachramungan Santu Espiritutatag laquicarärichinquiman. Paymi gamcunataga ali cawayta yanaparcayäshunqui Diospa runan capäcungayta reguechicurcänaypag. Payga yanapapäcushunqui cay pachapita salvasha capäcungay junagcamam. ³¹ Ama gamcunachru cachunchu masga chay imaygapitas piñashala cawaycuna, imalapitas piñäcuycuna, piñäcurur lutan rurayaycuna, gaparänacuycuna, pipagsi lutan rimayaycuna, jinaman pipagsi tucuy lutan pinsiyaycuna. ³² Antis capäcuy jucniquis jucniquis alicama, cuyapänacugcama, perdonänacugcama, Cristopa gamcunatas Dios perdonapäcushungaynuy.

5

Dios munangaynuy cawapäcuy

1 Chauraga Diospa castan carcayarga, imanaypa ayganaypas Dios cawayangannuy cawapäcuy. 2 Jinaman cawapäcuy cuyanacur Cristo cuyamanganchinuy. Payga cuyamarn-inchim “Noga wanushag paycunapa trucan” nira. Nätan chay wanungan cayan Diospag juc ofrendanuymi, jinaman juc uywata wanurcachir rupachiptin shumag asyayagnuymi.

3 Nätan gamcunata Dios paylapag raquirarcayäshuptiquiga amam ni rimaylas rimapäcunquimancho: “Noganchicunachru cayanmi warmin warmin, olgon olgon cawayagcuna, ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, jinaman ima-aygas ganra juchäcugcuna” nirsi. 4 Amatan rimapäcunquichu ima ganra rimaycunatas, ima lutancunatas, ni lutan burlacunatas. Chaynuy rimaycunaga manam alichu, antis shimiquicunaga cachun alicagta rimagcama. 5 Nämi gamcunaga musyarcayanqui pisi, warmin warmin, olgon olgon cawayagcuna, u imatas tucuy juchäcugcuna, u ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, Cristopa ni Diospa munayninchru mana capäcunanta. (Chay mastarag munayagcunapagga chay munayangancunam diosnin.) 6 Ama piwansi engañachicurcaychu “Cayga razonmi” nir chay casqui rimagcunawan. Chay lutanta rurapäcunganpita Diosga nä aywamun alisca juyupa cunchuchinanpag chay mana cäsucugcunaman. 7 Chaymi gamcunaga ama pasay rurapäcunquichu paycuna rurangantaga.

8 Gamcunaga unay cawapäcuray yanauyagchrünüymi juchalachru. Nätan cananga

munayniyogwan capäcungaypam cawarcayanqui achicyagchrünüysi alita rurarcayar. Chauraga cawapäcuy chay achicyagnuysi cayagwan. ⁹ Nätan achicyagnuysi alita rurayar cawagga cuyapäcugmi, ali ruragmi, jinaman razoncagta rimagmi. ¹⁰ Chauraga munayniyog imanuy cawapäcunaytas munanganta shumag tantiarcu rurapäcuy. ¹¹ Amam yanauyagchrünüysi juchalachru cayagcunanuyga manacagta rurapäcunquichu. Antis chay juchäcuyagcunata “Chay rurayangayga lutan ruraymi” nipäcuy. ¹² Paycuna pacaylachru rurapäcunganpitaga pengacuypagmi cayan rimarcuysi. ¹³ Nätan lapan ima-aygas lutan rurapäcunganta nishaga, chay achquinuysi ali cawagcunata ricarmi tantiacurcanga imanuy cawarcayangantas. Chay lutan rurarcayanganta chay achquinuysi cayag shumag tantiachiptin. ¹⁴ Chaymi isquirbishachru ningannuysi:

“Gam punuyagnuysi cayag,
¡Ricchapäcuy!

Jinaman wanushanuysi juchalachru cayagcunapita sharcamuy.

Nätan Cristom shumag tantiachishunqui”
nipäcug.

¹⁵ Chauraga shumag tantiacurcay imanuy cawarcayangaytas. Ama cawapäcuychu gotaracunanuyga, antis cawapäcuy musyag yachrag runacunanuy. ¹⁶ Timpu cayangancama imanuypanuysi alicagta rurarcayay. Cay wichancuna manam nä alichu cawapäcun runacuna. ¹⁷ Chauraga ama capäcuychu gotaracamaga,

antis tantiapäcuy munayniyogniquicuna ima rurapäcunayta munayangantas. ¹⁸ Amam shincapäcunquichu. Shincarga lutantam imatas rurarcayanqui, antis capäcuy Santu Espiritu munangannuy cawagcama runa. ¹⁹ Jucniquis jucniquis rimapänacurcay Salmoscunawan, himnucunawan, Diospacag cantacunawan. Lapan shongoycunapa cantapäcuy, alawapäcuy munayniyogta. ²⁰ Tayta Diosta chaynuyla “Gracias” nicurcayay lapan ima-aygapitas, Munayniyogninchi Jesucristo nipäcushungaynuy.

Warmicuna gowaycunawan caynuy cawapäcuy

²¹ Cristota manchacurga jucniquis jucniquis cäsunacurcay. ²² Gowayog warmicuna gowayta cäsucurcay jana pachachru munayniyogta cäsucurcangaynuy. ²³ Gowanga cayan warmipaga pushapagninmi. Chaynuymi Cristosi cayan payman yupachicug gotucagcunapa pushapagnin, jinaman salvagnin. Chay cuerpuynuysi cayag payman yupachicugcunapa. ²⁴ Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunachu paylata cäsucur cawapäcun, chaynuy gowayog warmicunas gowanta cäsucuchun lapanchru. ²⁵ Warmiyog olgocuna, warmiquita cuyapäcuy, Cristo payman yupachicug gotucagcunata cuyangannuy. Chay cuyarmi paycuna raygo Cristoga wanuras, ²⁶ paylapag capäcunanpag, jinaman yacuwan maylashanuysi yachrachin-ganwan mana juchaynag capäcunanpag. ²⁷ Noviapa cärantachu casaränapag ima-ayga shumagman muyuchipäcun, chaynuy ima-ayga shumag mana juchaynagman payman

yupachicugcunata ruramänanchipagmi Cristoga wanura. ²⁸ Chaynuymi warmiyog olgosi cuyanman warminta quiquinpa cuerpuntanuy. Pisi warminta cuyagga quiquintam cuyacuyan. ²⁹ Manam pisi quiquinpa cuerpuntaga chregninchu, antismi cuerpun ali cananpagga micun, cuidacun. Chaynuymi Cristosi rurayan payman yupachicug gotucagcunawan, ³⁰ noganchi chay cuerpunnuysi cayagwan. ³¹ Chaymi olgoga mamanpita, taytanpita raquicanga, warminwan tuma cawacurcänanpag. Chauraga ishcaynin capäcunga juc runanuylam. ³² Chaynuy alisca ali cawaypitaga nircayag, Cristowan payman yupachicugcuna cawarcayanganpitam. ³³ Chaura gamcunaga lapaysi cuyapäcuy warmi quicunata, quiquiquicuna cuyacurcangaynuy, jinaman warmisi alinninpag ricachun gowanta.

6

¹ Churicagcuna, Munayniyog Diosta cäsucurcangaynuy taytayta, mamayta cäsucurcay. Chaynuy cäsucuyga ali ruraymi. ² Chay galayunancag mandamanganchichruga “Taytayta mamayta alipam ricanqui” niyanmi. ³ “Chaynuy alipa ricaptiquiga ima-aygachrüsi yanapäshaymi, jinaman alisca unaymi cawanqui cay pachachrüsi” niram Diosga.

⁴ Nätan gamcuna taytacagga, mamacagga, ama wamraycunata ashipapäcuychu piñacunanpag, antis cachipäcuyga shumag tantiarcu ru-rapäcunanpag u rimapäcunanpag yachrarcayächir, jinaman Munayniyog Diosninchi yupaysi shumagpa anyaparcayar.

⁵ Cay pachachru rantisha runacuna, rantishugniquicunata cäsucurcay manchapäcuypa, jinaman cushisha rurapäcuy Cristopagnuy.
⁶ Ruranaycunata rurapäcunqui manam rircararcayäshuptiquiragchu paycuna alipag ricapäcushunaypag, antis Cristota servig carcayarga cushisha lapan shongoypa rurapäcuy Dios munangannuy. ⁷ Chay imas ruranaycunata rurapäcuy cushisha Munayniyog Diospag rurapäcungaynuy, nätan ama runacunapagnuyлага. ⁸ Gamcunaga lapaysi nämi musyarcayanqui rantisha u mana rantisha carsi chay alita rurapäcungaypita Munayniyog Diospita chrasquipäcunayta. ⁹ Chaynuymi gamcunas, runacunawan servichicugcuna, taytanchita manchacurga alipa ricapäcuy chay runaycunata mana “Wactam u caytam rurarushay” nirga. Gamcunaga musyarcayanquim paycunapas jinaman gamcunapas jana pachachru munayniyogniquicuna cayanganta. Payga manam “Wacga alim u cayga lutanmi” ninchu pitas. Paypagga lapanchis cayanchi chaynuylam.

*Camaricurcay Asyagta peleachru
 yalipäcunaypag*

¹⁰ Cananga nätan Jesusman yupachicugmayicuna, munayniyogpa alisca munayninwan valorchacurcay. ¹¹ Guërrapagchu soldädu camachracun chaynuy gamcunas camaricurcay Dios gopäcushungay lapan armacunawan Asyag engañapäcushuptiqui shayapacurcänaypag.
¹² Noganchiga manam pelianchi runacunawanchu, antis pelianchi mana ricapunganchi

lutan espirituncunawanmi. Chaycunaga cayan munayniyog Asyagmi, jinaman chay Asyagta manday yanapagnincunam, jinaman chay Asyagpa cachran ruragcunam. Chaycunam cay pachachru runacunata imatas lutanta rurarcayächin. ¹³ Chaymi gamcunaga juc soldädu guërrapag jacucugnuysi Dios nipäcushungaynuy cawapäcunqui washapäcushunaypag, chay lutan junag chrämuptin, Asyagta nä yalircur, chaynuy alila capäcunaypag. ¹⁴ Chauraga cawapäcuy razoncagta razonpa rimayar, juc soldädu cintüranta shumag watacushanuysi, nätan alita rurayar fierru chilicu jaticushanuysi. ¹⁵ Nätan shumagla cawachicug willapata rimapäcunaypag camacushala carmi capäcunqui nä juc soldädu zapatunta shumag jaticushanuy. ¹⁶ Chaynuytag Diosmansi yupachicurcay. Yupachicurga gamcuna capäcunqui juc soldädu escüdunwan washacuyagnuymi. Chauraga Asyag ima rurachiyta munapäcushuptiquis manam rurapäcunquichu. ¹⁷ Nätan “Cristom salvarayäman” nipäcuy, chauraga capäcunqui juc soldädu cascucushanuymi, jinaman Dios isquirbichingancunaman yupachicurcay, chaycunam cayan Santu Espiritupagga juc soldädupa espädannuy peliapäcunaypag. ¹⁸ Nätan Santu Espiritu yanaparcayäshuptiquiga imaysi chaynuyla Dioswan rimarcayay. Jinaman chaynuyla manacurcayay Diospa lapan raquishancunapag.

¹⁹ Manacurcay nogapagsi, mana musyapäcungan ali willapata mana mancharilar

ali willapäcunäpag. ²⁰ Nogataga chaypagmi Dios cachrarayäman. Nätan chaypitam canan carcelchrüsi cayä. Chauraga manacurcay Diosta, mana mancharilar paypita ali rimanäpag.

Nä ushanäpag caylata niyärishay

²¹ Cuyay wauguenchi Tiqicom imanuy cayangätas ima rurayangätas musyachipäcushunqui. Payga cayan Munayniyog Dioslata servigmi. ²² Chaypagmi payta cachramurä gamcunaman, imanuy carcayangätas musyachipäcushunaypag jinaman cushicurcunaypag.

²³ Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo lapaycunata gasilata cawachipäcushunqui, cuyanacuyagta, yupachicuyagta. ²⁴ Jinaman Munayniyog Jesucristo ima-aygachrüsi yanapächun chaynuyla cuyayagcunata pitas maytas.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818